



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 September 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 67(с) предварительной повестки дня*

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

Участие добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад был подготовлен во исполнение резолюции 58/118 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2003 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря принять во внимание десятилетний опыт реализации инициативы «белые каски» с момента ее учреждения и с учетом успеха скоординированных действий, предпринятых с тех пор, изучить их результаты и проанализировать возможные пути и формы дальнейшей интеграции инициативы «белые каски» в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций и представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад по этому вопросу. Впоследствии Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/316 постановила передавать этот пункт на рассмотрение каждые три года.

2. Настоящий доклад охватывает период с июля 2003 года по июль 2006 года. В нем дается обзор прогресса, достигнутого в деле сотрудничества с различными партнерами, в частности с правительством Аргентины, действующим через Аргентинскую комиссию по вопросам деятельности «белых касок», рассматриваются имеющиеся возможности мобилизации ресурсов и излагаются практические рекомендации относительно осуществления инициативы в будущем.

* A/61/150.



3. Инициатива «белые каски» и ее развитие в направлении налаживания партнерских связей с Программой добровольцев Организации Объединенных Наций высоко оцениваются многими сторонами. Государства-члены, страновые отделения Организации Объединенных Наций и большое число лиц и организаций, которым было предложено высказать свое мнение, заявили, что они считают эту программу полезным механизмом для поддержки гуманитарной деятельности.

4. В рамках, предусмотренных в резолюциях Генеральной Ассамблеи 49/139 В, 50/19, 52/171, 54/98, 56/102 и 58/118, правительство Аргентины, действуя через Комиссию по вопросам деятельности «белых касок», продолжает активно способствовать расширению этой программы в сотрудничестве с Программой добровольцев Организации Объединенных Наций. Партнерские связи между Программой добровольцев Организации Объединенных Наций и Комиссией по вопросам деятельности «белых касок» являются примером успешного применения на практике концепции и механизма «белых касок». Хотя большинство мероприятий осуществлялось в контексте этих партнерских связей, в других странах были назначены координаторы, с помощью которых можно изучать и реализовывать возможности расширения этой инициативы.

II. Программные мероприятия

5. Как только Аргентина вышла из трудного политического и экономического положения, правительство Аргентины вновь заявило о своей неизменной приверженности инициативе «белые каски» как механизму, позволяющему вносить основной вклад в осуществление Программы добровольцев Организации Объединенных Наций.

6. После представления предыдущего доклада (A/58/320) мероприятия по линии инициативы «белые каски» осуществлялись главным образом в следующих трех областях:

а) распространение информации о концепции добровольческой деятельности и, в конкретном плане, об инициативе «белые каски» в рамках учебных программ для молодежи;

б) оказание поддержки странам Латинской Америки и Карибского бассейна в укреплении их потенциала для принятия на местном уровне мер по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций и борьбе с голодом и нищетой;

в) удовлетворение просьб правительств или Управления по координации гуманитарной деятельности и других соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций об оказании помощи в случае возникновения чрезвычайных ситуаций во всем мире.

7. В партнерстве с Программой добровольцев Организации Объединенных Наций и Комиссией по вопросам деятельности «белых касок» в трех вышеуказанных областях были осуществлены, среди прочего, следующие мероприятия:

а) Распространение информации о концепции добровольческой деятельности

- Ежегодно проводилось два учебных практикума для 150 человек в целях распространения информации о концепции добровольческой деятельности и повышения профессионального уровня молодых руководителей. Участники отбирались из числа местных руководителей, которые оказывали помощь нуждающемуся населению в ходе прошлых социально-экономических кризисов. Они проходили подготовку в Аргентинском объединенном центре подготовки персонала для операций по поддержанию мира в ходе однонедельного курса интенсивной подготовки. После этого приобретенные ими навыки использовались для разработки на местном уровне программ помощи в находящимся в тяжелом положении районах. По просьбе провинций аналогичная учебная подготовка организовывалась на местах.
- В странах Южной Америки (Монтевидео, сентябрь 2004 года) и Центральной Америки (Панама, декабрь 2004 года) были проведены региональные семинары «белых касок» для распространения информации о добровольческой деятельности. И наконец, в декабре 2005 года в Буэнос-Айресе было проведено первое совещание координаторов инициативы «белые каски».
- Комиссия по вопросам деятельности «белых касок» ежегодно проводит международный день добровольцев. На этом мероприятии оглашается послание Исполнительного координатора Программы добровольцев Организации Объединенных Наций. То, что в нем каждый раз принимают участие около тысячи человек, свидетельствует о большом значении концепции добровольческой деятельности в рамках партнерских связей между Программой добровольцев Организации Объединенных Наций и Комиссией по вопросам деятельности «белых касок».
- В рамках партнерства между Программой добровольцев Организации Объединенных Наций и Комиссией по вопросам деятельности «белых касок» был проведен семинар по вопросам оказания психологической помощи после чрезвычайных ситуаций (Буэнос-Айрес, 2005 год), а на четвертом Всемирном социальном форуме (Каракас, 2006 год) у стенда МЕРКОСУР была организована презентация «белых касок».
- Участие «белых касок» во Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Кобе, Япония, в январе 2005 года, и в третьей Международной конференции по использованию систем раннего предупреждения, состоявшейся в Бонне, Германия, в марте 2006 года.
- Добровольцы из числа «белых касок» входили в состав Группы Организации Объединенных Наций по оценке и координации в случае бедствий, которая работала в Панаме в 2006 году.

в) Оказание помощи странам Латинской Америки и Карибского бассейна

- Для участия в деятельности региональной сети «белых касок» координаторы были назначены в общей сложности в 12 странах Латинской Америки и Карибского бассейна: Аргентине, Бразилии, Гайане, Гватемале, Гондурасе, Панаме, Парагвае, Перу, Тринидаде и Тобаго, Уругвае, Эквадоре и Ямайке. Ожидается, что в ближайшем будущем координаторы будут назначены в Белизе, Гаити и Доминиканской Республике.
- Несколько миссий оказали помощь странам Латинской Америки и Карибского бассейна в целях борьбы с ящуром в районах, прилегающих к границе между Аргентиной и Парагваем (2004 год); борьбы с американским трипаносомозом (Аргентина, 2004 год); принятия мер для ликвидации последствий чрезвычайной ситуации, возникшей вследствие небывалых морозов (Перу, 2004 год); принятия мер для ликвидации последствий ураганов «Стэн», «Деннис» и «Вильма» (Куба, Гватемала и Сальвадор, 2005 год); ликвидации последствий пожара в супермаркете (Парагвай, 2005 год); принятия мер для ликвидации последствий наводнения в Эквадоре (2005 год); содействия и координации действий добровольцев в чрезвычайных ситуациях в рамках деятельности Ассоциации молодых католиков и сил гражданской обороны (Уругвай, 2005/06 годы).
- Врач-доброволец из числа «белых касок» был отобран Программой добровольцев Организации Объединенных Наций для участия в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. В настоящее время он является директором больницы в Гонаиве. Многие воздушные перевозки и поставки товаров, переданных в дар Гаити, координировались Комиссией по вопросам деятельности «белых касок».

с) Удовлетворение просьб об оказании чрезвычайной помощи

- Несмотря на уделение приоритетного внимания региону Латинской Америки и Карибского бассейна, инициатива «белые каски» неизменно сохраняет приверженность реагированию на наиболее сложные чрезвычайные ситуации во всем мире в тех случаях, когда местные органы власти или Организация Объединенных Наций обращаются к ней с просьбой об оказании помощи. В течение рассматриваемого периода «белые каски» внесли значительный вклад в следующих случаях: воздушные перевозки в Индонезию (2005 год); поставки в Пакистан после землетрясения (2005 год); и во время ливанского кризиса, когда добровольцы Организации Объединенных Наций — «белые каски» были приглашены в Объединенный центр материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций для направления через Международный Комитет Красного Креста гуманитарного груза в Бейрут (2006 год).
- В 2005 году по просьбе правительства Соединенных Штатов в Луизиану была направлена группа специалистов по вопросам социально-психологической реабилитации после чрезвычайных ситуаций. В общей сложности 18 добровольцев-специалистов (психиатры, психологи, врачи, социальные работники и эксперты по вопросам материально-технического обеспечения), обладающие большим опытом в вопросах реагирования на бедствия и чрезвычайные ситуации, оказывали содействие работникам по оказанию психологической помощи и общинам горо-

дов Новый Орлеан, Джефферсон-Пэриш и Кеннер в штате Луизиана и организовали для них учебную подготовку для предоставления помощи населению в этой ситуации и обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям. В 2006 году группа «белых касок» в соответствии с согласованными процедурами организовала дополнительную подготовку, а губернатор и народ Луизианы и президент Соединенных Штатов высоко оценили значительный вклад, внесенный миссией.

III. Существующие механизмы и партнерские связи

8. Вся деятельность Добровольцев Организации Объединенных Наций и Комиссии по вопросам деятельности «белых касок» по-прежнему осуществлялась в рамках программ гуманитарной помощи и развития учреждений Организации Объединенных Наций непосредственно в ответ на просьбы правительств принимающих стран или фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций.

9. В течение отчетного периода мероприятия осуществлялись в сотрудничестве с такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как ПРООН, но и также в ответ на призывы Управления по координации гуманитарной деятельности и просьбы аналогичных национальных учреждений в странах-бенефициарах.

10. Как об этом говорится в предыдущем докладе Генерального секретаря, концепция «белых касок» могла бы послужить основой для разработки полезного механизма помощи за счет дальнейшего расширения концепции инициативы и распространения ее действия на другие многосторонние финансовые учреждения, национальные корпуса добровольцев, гражданское общество и другие соответствующие организации.

IV. Финансирование и мобилизация ресурсов

11. Генеральная Ассамблея одобрила идею создания Специального фонда добровольных взносов для Программы добровольцев Организации Объединенных Наций и учредила его в своей резолюции 49/139 В. Ряд государств-членов заявили о своей заинтересованности в поддержке этого специального механизма финансирования за счет внесения взносов наличными или натурой. Тем не менее правительство Аргентины по-прежнему является стороной, вносящей наибольший взнос на деятельность специального механизма финансирования Добровольцев Организации Объединенных Наций. Следует надеяться на то, что другим государствам-членам будет дополнительно рекомендовано внести взносы в ближайшем будущем. Комиссия по вопросам деятельности «белых касок» проводит в Европейском союзе деятельность по сбору средств.

12. Соглашение о региональном техническом сотрудничестве, подписанное Организацией американских государств, Межамериканским банком развития и Аргентинской комиссией по вопросам деятельности «белых касок» относительно осуществления деятельности добровольцев, по-прежнему находится в силе. Специальный фонд, находящийся в ведении Организации американских государств, открыт для взносов всех государств-членов.

V. Заключительные замечания

13. Концепция заблаговременного формирования резервных групп подготовленных добровольцев, которая находит свое воплощение в подходе «белых касок», рассматривается в качестве ценного механизма, предоставленного в распоряжение Программы добровольцев Организации Объединенных Наций для поддержки деятельности по оказанию срочной помощи, восстановлению, реконструкции и развитию. Замечания, высказанные в отношении совместного программирования деятельности, проводимой Добровольцами Организации Объединенных Наций и Комиссией по вопросам деятельности «белых касок», свидетельствуют о том, что все большее число стран назначает своих координаторов и занимается укреплением своего добровольческого потенциала в поддержку инициативы «белые каски». Многие другие государства готовы рассмотреть такую возможность.

14. С учетом положений резолюции 58/118 Генеральной Ассамблеи правительство Аргентины вновь заявило о своей поддержке инициативы «белые каски» и увеличило ее бюджетную поддержку. Следует надеяться на то, что будут изысканы возможности для внесения дополнительных финансовых взносов на деятельность специального механизма финансирования Программы добровольцев Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Добровольцы Организации Объединенных Наций, Комиссия по вопросам деятельности «белых касок» и другие участвующие правительства могли использовать эти достижения, что позволило бы распространить действие инициативы на другие государства-члены.

15. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает вновь заявить о своей поддержке инициативы «белые каски», выраженной в резолюциях 49/139 В, 52/171, 54/98, 56/102 и 58/118, и просить соответствующие государства-члены и систему Организации Объединенных Наций дополнительно укрепить и применять этот механизм для удовлетворения потребностей, возникающих в связи с чрезвычайными гуманитарными ситуациями и стихийными бедствиями. Это считается исключительно важным для укрепления возможностей Организации Объединенных Наций по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, за счет использования услуг добровольцев.

16. После принятия первой резолюции Генеральной Ассамблеи об инициативе «белые каски» (49/139 В) прошло более десяти лет; за это время инициатива получила широкое распространение и стала признанной частью гуманитарной системы. С учетом усилий, предпринятых Аргентиной несмотря на кризис, пережитый ею в начале нынешнего столетия, и осуществляемого процесса реформы Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о путях дальнейшего развития и усовершенствования инициативы «белые каски» в координации с Организацией Объединенных Наций и проанализировать целесообразность инкорпорирования инициативы в систему Организации Объединенных Наций.